

福嚴推廣教育班第 37 期

《如來藏之研究》

〈第八章 如來藏佛性之抉擇〉 (pp. 235–271)

釋長慈 (2018/4/28)

第二節 涅槃經續譯部分的佛性說 (pp. 249–271)

一、《大般涅槃經》概說

(一)《大般涅槃經》之譯者及譯出情況之簡介

1、初譯十卷(初分)

曇無讖 (Dharmarakṣa) 所譯的《大般涅槃經》¹，初譯十卷，與法顯所譯《大般泥洹經》²，是同本異譯。

¹ (1)《大般涅槃經》40 卷(北涼 曇無讖譯)(大正 12, no. 374)。

(2) 印順法師著，《以佛法研究佛法》(p. 242)：「真常大乘經的傳來中國，早期的主要譯師，是曇無讖(414–430)，求那跋陀羅(435–453 頃)，佛陀跋陀羅(410 頃–429)。曇無讖與求那跋陀羅，都是中天竺人；他們的譯典，可看作當時流行中印度的經典(二人都與彌勒學有關)。曇無讖從中天竺帶來的《大般涅槃經》，僅是初分十卷，與當時法顯從華氏城得來的六卷《泥洹經》(智猛也同時同地得到《涅槃經》)，完全一致，代表稱揚真常我的佛性，嚴持戒行的根本思想(與《法鼓》、《大雲經》相同)。後來，曇無讖又從于闐求得《涅槃經》的餘分(十一卷到三十六卷)，這是更廣的融會了(盛行北天竺的)大乘空與毘曇有，確立「一闍提人有佛性」的教說。」

(3)《大般涅槃經》：梵名 Mahā-parinirvāṇa-sūtra。凡四十卷。北涼曇無讖譯。又作大涅槃經、涅槃經、大經。今收於大正藏第十二冊。係宣說如來常住、眾生悉有佛性、闍提成佛等之教義，屬大乘涅槃經。共分十三品：(一)壽命品，(二)金剛身品，(三)名字功德品，(四)如來性品，(五)一切大眾所問品，(六)現病品，(七)聖行品，(八)梵行品，(九)嬰兒行品，(十)光明遍照高貴德王菩薩品，(十一)師子吼菩薩品，(十二)迦葉菩薩品，(十三)憍陳如品。

本經以阿含、法句經為始，並援引首楞嚴經、瞿師羅經、摩訶般若波羅蜜經、法華經、城經、雜華經等，所受般若經之影響不小。本經係於北涼玄始十年(421)，依河西王沮渠蒙遜之請，於姑臧譯出。據大唐西域求法高僧傳卷上會寧傳，與西藏譯本之經末所記載，本經之梵本原有二萬五千偈。西藏譯本共有兩種譯本，兩本皆題為大般涅槃經(藏 yon-su mya-ñan-las-ḥdus-pa chen-poḥi mdo)，一本譯自梵本，相當於本經之初分五品，另一本則轉譯自漢譯本，相當於本經及「大般涅槃經後分」。又本經由曇無讖譯出後，傳於南方宋地，經慧嚴、慧觀、謝靈運等人，對照法顯所譯之六卷泥洹經，增加品數，重修而成二十五品三十六卷(收於大正藏第十二冊)，古來稱之為南本涅槃經；對此，曇無讖譯本則稱為北本涅槃經。此外，一八七一年，英國學者比爾(S. Beal)曾將本經之卷十二、卷三十九譯為英文出版。

本經之注疏極多，較重要者有涅槃論一卷(元魏達磨菩提譯)、涅槃經本有今無偈論一卷(陳·真諦譯)、大般涅槃經集解七十一卷(梁代寶亮等集)、涅槃經義記十卷(隋代慧遠)、涅槃經玄義二卷(灌頂)、涅槃經疏三十三卷(灌頂)、涅槃經遊意一卷(吉藏)、涅槃經疏十五卷(唐代法寶)、涅槃經宗要一卷(新羅元曉)等。(《佛光大辭典》(一)，p. 845)

² (1)《佛說大般泥洹經》6 卷(東晉 法顯譯)(大正 12, no. 376)。

2、續譯三十卷（後分）

以下的三十卷，是曇無讖再到西域去，訪求得來而再譯的³。續譯部分，共八品：
〈現病品〉，〈聖行品〉，〈梵行品〉（此下應有〈天行品〉⁴，指如《雜華經》⁵說），
〈嬰兒行品〉，以上明「五行」⁶；〈光明遍照高貴德王菩薩品〉，明「十德」；〈師子
吼菩薩品〉；〈迦葉菩薩品〉；〈憍陳如品〉。

（二）《大般涅槃經》的中心論題

《大般涅槃經》的中心論題，是「如來常住不變」，涅槃有「常樂我淨」四德，「一切
眾生悉有佛性」。⁷

（2）《大般泥洹經》：梵名 Mahā-parinirvāṇa。凡六卷。東晉法顯譯。又稱六卷泥洹經。今收於
大正藏第十二冊。解說如來常住、悉有法性等義，共分十八品。（《佛光大辭典》（一），p.
839）

³ [原書 p. 268 註 1] 《出三藏記集》卷 14（大正 55，103b5-7）。又卷 9（大正 55，60a11-23）。

⁴ 《大般涅槃經》卷 20〈8 梵行品〉（大正 12，485b11-12）：「天行品者如雜花說。」

⁵ 《大方廣佛華嚴經》：梵名 Buddhāvataṃśaka-mahāvaiṣṭya-sūtra。又稱華嚴經、雜華經。乃大乘
佛教要典之一。我國華嚴宗即依據本經，立法界緣起、事事無礙等妙義為宗旨。茲就本經之
經題而論，大方廣佛華嚴經，係「法喻因果」並舉，「理智人法」兼備之名稱，一經之要旨，
皆在此中。（《佛光大辭典》（一），p. 758）

⁶ （1）五行：指菩薩所修之五種行法。即：（一）聖行，聖，正之意。謂菩薩依戒、定、慧所修之
行，稱為聖行。（二）梵行，梵，淨之意。謂菩薩於空、有之二邊無愛著之染，稱為淨；以
此淨心運於慈悲，與眾生樂而拔其苦，故稱梵行。（三）天行，天，即指第一義天。謂菩薩
由天然之理而成妙行，故稱天行。（四）嬰兒行，嬰兒，以喻人天、小乘。謂菩薩以慈悲之
心，示同人天、聲聞、緣覺之小善之行，故稱嬰兒行。（五）病行，謂菩薩以平等心，運無
緣之大悲，示現出同於眾生之煩惱、病苦等之行，故稱病行。

上述五行乃天台宗之釋義，其中別圓二教於此五種之按配則有殊義；就別教之意而論，
五行之次第如下：（一）聖行，為初地以前菩薩之自行。（二）梵行，為初地以前菩薩之化他。
（三）天行，為初地以前菩薩之內證。（四）嬰兒，為初地以上菩薩隨應善之現化。（五）病行，
初地以上菩薩隨應惡之現化。上記五種前後隔歷，互不融即，稱為次第五行。又此為別教
之行，故稱為別五行。

另就圓教之意而論，圓教以法華經所謂之如來莊嚴為圓聖行，如來室為圓梵行，如來
座為圓天行，如來衣有二種，其中之柔和為圓嬰兒行，忍辱為圓病行。然此五行在一心中，
圓具無缺，修性不二，因果融即，為一實相行，一即是五，五即是一，不即不離而不可思
議，故稱為不次第五行、如來行、一心五行、圓五行、一五行。此外，據法華經玄義卷四
下載，一心五行即是三諦三昧，聖行即是真諦三昧，梵行、嬰兒行、病行即是俗諦三昧，
天行即是中道王三昧。（《佛光大辭典》（一），p. 839）

（2）印順法師著，《淨土與禪》（p. 140）：「三乘聖者，都是覺者，明者。所覺證的，是法性（也
叫真如、空性、法界）。法性是本性清淨，由慧光而覺證；也由於清淨法性，而顯現般若的
慧光。所以，真如法性，也稱為性天，第一義天。如《涅槃經》五行中的天行，就是聖者
正覺的大行。聖者的覺，與天神的明，有著類似性（所以《華嚴經·世主妙嚴品》等，大
菩薩每示現天神）。」

⁷ 印順法師著，《華雨集第三冊》，pp. 168-169：

涼曇無讖所譯的《大般涅槃經》「初分」十卷（後續三十卷，是對佛性的再解說），與晉法顯
所譯的《大般泥洹經》，是同本異譯。經文以釋尊將入涅槃為緣起，而肯定的宣說：「如來是
常住法，不變異法，無為之法」（大正一二·三七四中）。對聲聞法的無常、苦、無我、不淨，
而說：「我者即是佛義，常者是法身義，樂者是涅槃義，淨者是（諸佛菩薩所有正）法義」（大
正一二·三七七下——下）。如來具常、樂、我、淨——四德；如來是常恆不變的，遍一切處

大般涅槃（mahā-parinirvāṇa）是無量功德所成就，常住不變而無盡的利益眾生。如來（tathāgata）也不是生在王宮，在拘尸那（Kūśinagara）入滅，這是如來常住大涅槃中所有的示現。

（三）初分述要與導師的申論

1、明揭示了「如來藏」義

《涅槃經》初分十卷，明確的揭示了如來藏義，如《大般涅槃經》⁸說：

1. 「我者，即是如來藏義；一切眾生悉有佛性，即是我義」。
2. 「一切眾生悉有佛性，以佛性故，眾生身中即有十力、三十二相、八十種好」。
3. 「佛性如是不可思議，（具）三十二相、八十種好，亦不可思議」。

如來藏就是我（ātman），我就是佛性（buddha-dhātu, buddha-garbha, tathāgata-dhātu）（p. 252），眾生身中具有如來的十力、三十二相等功德，與初期的如來藏說——《如來藏經》，《央掘魔羅經》，《法鼓經》等，主體是完全一致的。⁹

2、大乘佛教界對富有神我色采的「如來藏」說有給以淨化的傾向

這一富有神我色采的如來藏——佛性說，大乘佛教界，有給以淨化的傾向。

如《寶性論》主，約三義解說如來藏¹⁰；瑜伽（yoga）學者，以真如（tathatā）無差別義解說如來藏¹¹；《涅槃經》的後三十卷，也有獨到的解說。

的，得出如來藏與佛性說……如來是常住的，常住是本來如此的，那眾生應有如來性如來界，與佛性同義）了。

⁸ [原書 p. 268 註 2] 《大般涅槃經》：1. 卷 7（大正 12，407b9–10）。2. 卷 9（大正 12，419a9–10）。3. 卷 8（大正 12，410b13–14）。

⁹ 印順法師著，《如來藏之研究》（pp. 128–129）：

如來藏法門是「法身有色」說。從如來常恆不變，論到眾生因位，就是眾生身有如來藏。如來涅槃（或法身）是有色的，如來藏當然也有色相，如經說：

1. 「一切眾生貪欲恚癡諸煩惱中，有如來智、如來眼、如來身，結加趺坐、儼然不動」。《大方等如來藏經》（大正 16，457b–c）
2. 「如來性是無作，於一切眾生中，無量相好清淨莊嚴」。「佛性於一切眾生所，無量相好清淨莊嚴」。《央掘魔羅經》卷 2（大正 2，525b–526b）
3. 「一切眾生悉有佛性，無量相好，莊嚴照明」。《大法鼓經》卷下（大正 9，297b）
4. 「如來藏自性清淨，轉三十二相，入於一切眾生身中」。《楞伽阿跋多羅寶經》卷 2（大正 16，489a）

如來（涅槃）與如來藏，是有色的，有無量相好莊嚴，這是初期如來藏說的特色！

¹⁰ 印順法師著，《如來藏之研究》（pp. 167–168）：

「一切眾生有如來藏」，是約三種意義說的，三種是：一、法身（dharma-kāya），是遍在一切眾生身（心）中的。二、真如（tathatā），是一切無差別的。三、佛性——佛種性（buddha-gotra），是眾生確實有的。依據這三種意義，所以可說「一切眾生有如來藏」。這三種意義，是依《如來藏經》的，所以說：「依如來藏修多羅，我後時說應知」。

¹¹ 印順法師著，《如來藏之研究》（p. 216）：

如如（tathatā）或譯真如，是一切法的通相——共相（sāmānya-lakṣaṇa），本性清淨，一切眾生平等不二，所以說「一切法名如來藏」。依真如無差別說如來藏，是世親釋三種譯本所一致的。真諦又採用了《寶性論》的如來藏說，如《佛性論》〈顯體品〉，如來藏有三藏義，結合瑜伽學而多少與《寶性論》不同，但〈無變異品〉中說：「此九譬為三：初三譬法身，次一譬如如，

※淨化如來藏——佛性所有的共同傾向，就是淡化了眾生有真我的色采。

(四) 後分述要

1、對佛性的解說上多少不同於前分

《涅槃經》後續的三十卷，也不是同時集出的。

如〈病行品〉等五品、〈師子吼菩薩品〉、〈迦葉菩薩品〉，在佛性的解說上，也是對前說加以多少不同的解說。

2、對初分多少修正補充

在續出部分集出（或譯出）時，對於初出部分，也可能多少修正補充的。如「三德秘藏」¹²，法顯譯本是沒有的。迦葉菩薩的啟問，法顯譯本也簡略得多。¹³

3、結說

《大般涅槃經》續譯部分，思想極為博雜，不是這裏所能充分討論的，這裏只略論續譯部分，是怎樣的解說「一切眾生悉有佛性」。

二、略論後分對「佛性」的解說

如來藏，我，佛性，是異名而同一意義。在後三十卷中，值得我們注意的，是不再提到如來藏一詞了！

(一) 佛性無我而說我是適應的方便

〈師子吼菩薩品〉說：五百梵志難佛說無我：「若無我者，持戒者誰？破戒者誰」？佛說：「我常宣說一切眾生悉有佛性，佛性者豈非我耶」，梵志們「聞說佛性即是我故，即發阿耨多羅三藐三菩提心」。佛然後告訴他們：「佛性者實非我也；為眾生故，說名為我」¹⁴。

佛性（如來藏）無我而說之為我，只是適應印度神教，誘引計我外道的方便，與《楞伽經》¹⁵的見解一（p. 253）致。

(二) 說常樂我淨有適應世俗神教的意趣

〈迦葉菩薩品〉中，佛說五陰無常無我，外道弟子都心生恐怖，不信受佛的教說。但

後五譬佛性（佛種性）」，所說如來藏九喻，譬喻法身，真如、種性，與《寶性論》相同。

¹² 印順法師著，《勝鬘經講記》（p. 35）：「真常大乘經的讚佛，也有三德，如《大般涅槃經》說：一、法身德，二、般若德，三、解脫德。般若即智德，解脫即斷德。《涅槃經》稱此為三德秘藏，這三德是不一不異、不縱不橫的，總名為大般涅槃。」

¹³ (1) [原書 p. 269 註 3] 《大般涅槃經》卷 3（大正 12，379c14-380b1）。《大般泥洹經》卷 2（大正 12，863c9-24）。

(2) 補充講義【附錄二】。

¹⁴ [原書 p. 269 註 4] 《大般涅槃經》卷 27（大正 12，525a19-b1）。

¹⁵ 《楞伽阿跋多羅寶經》卷 2〈一切佛語心品〉（大正 16，489b4-20）：

我說如來藏，不同外道所說之我。大慧！有時說空、無相、無願、如、實際、法性、法身、涅槃……如是等句，說如來藏已。如來、應供、等正覺，為斷愚夫畏無我句故，說離妄想無所有境界如來藏門……開引計我諸外道故，說如來藏，令離不實我見妄想，入三解脫門境界，希望疾得阿耨多羅三藐三菩提，是故如來、應供、等正覺作如是說如來之藏……為離外道見故，當依無我如來之藏。

佛「為諸大眾說有常樂我淨之法」，外道弟子們就捨外道而信佛了¹⁶。佛說常樂我淨，自有如來涅槃不空的意義，但說常樂我淨，確有適應世俗神教的意趣。

（三）眾生真實未有三十二相而密意方便說眾生具足三十二相

如來藏（佛性）說，總是說在眾生身（相續）中，在眾生蘊界處中，有如來藏，具三十二相。¹⁷現在，修正而給以新的解說，如《大般涅槃經》卷 27（大正 12，524b）說：

「一切眾生定得阿耨多羅三藐三菩提故，是故我說一切眾生悉有佛性，一切眾生真實未有三十二相、八十種好」。

「一切眾生悉有佛性」，不是說眾生現有身內，有如來那樣的三十二相好。「若諸眾生（身）內有佛性者，一切眾生應有佛身，如我今也」¹⁸。這樣，眾生身中有如來藏，具足三十二相，是密意的方便說了！

（四）我的真意——佛的大自在、出離生死

無我而說有我，依《涅槃經》續譯部分，無疑是適應當時神教學的方便。那末，如來常樂我淨的我，真意何在呢？

1、經文

如《大般涅槃經》¹⁹說：

1. 「有大我故，名大涅槃。涅槃無我，大自在故，名為大我。云何名為大自在耶？有八自在²⁰，則名為我」。（《光明遍照高貴德王菩薩品 10》）

¹⁶ [原書 p. 269 註 5] 《大般涅槃經》卷 39（大正 12，591b5-7）。卷 30（大正 12，544c19-22）外道信受出家，意趣相同。

¹⁷ 《大般涅槃經》卷 9〈如來性品 4〉（大正 12，419a9-10）：

一切眾生悉有佛性，以佛性故，眾生身中即有十力、三十二相、八十種好。

¹⁸ [原書 p. 269 註 6] 《大般涅槃經》卷 28（大正 12，531b2-3）。

¹⁹ [原書 p. 269 註 7] 《大般涅槃經》：1. 卷 23（大正 12，502c15-16）。2. 卷 32（大正 12，556c12-13）。3. 卷 13（大正 12，441a21-23）。4. 卷 39（大正 12，596a20）。5. 卷 38（大正 12，590a20）。

²⁰ 《大般涅槃經》卷 21〈22 光明遍照高貴德王菩薩品〉（大正 12，746b28-747a6）：

云何復名為大涅槃？有大我故名大涅槃，涅槃無我大自在故，名為大我。云何名為大自在耶？有八自在則名為我。何等為八？

一者、能示一身以為多身，身數大小猶如微塵，充滿十方無量世界，如來之身實非微塵，以自在故現微塵身，如是自在則為大我。

二者、示一塵身滿於三千大千世界，如來之身實不滿於三千大千世界。何以故？以無礙故，直以自在故滿三千大千世界，如是自在名為大我。

三者、能以滿此三千大千世界之身，輕舉飛空過於二十恒河沙等諸佛世界，而無障礙，如來之身實無輕重，以自在故能為輕重，如是自在名為大我。

四者、以自在故而得自在。云何自在？如來一心安住不動，所可示化無量形類各令有心，如來有時或造一事，而令眾生各各成辦，如來之身常住一土，而令他土一切悉見，如是自在名為大我。

五者、根自在故，云何名為根自在耶？如來一根亦能見色、聞聲、嗅香、別味、覺觸、法，如來六根亦不見色、聞聲、嗅香、別味、覺觸、知法，以自在故令根自在，如是自在名為大我。

2. 「如來法身無邊無礙，不生不滅，得八自在，是名為我」。(〈師子吼菩薩品 11〉)
3. 「諸佛……不復受二十五有²¹，故名出世，以出世故名為我」。(〈聖行品 7〉)

(p. 254)

4. 「以是常故，名之為我」。(〈憍陳如品 13〉)
5. 「無我法中有真我」。(〈迦葉菩薩品 12〉)

2、說明

依初二則說，涅槃是無我的，但如來常住大般涅槃，得八種自在（如經說），所以名為大我。我是「自在」的意義，所以佛名大我，表示了佛的大自在。

大涅槃是出離二十五有世間生死的。所以 3. 說：「以出世故名為我」。4. 說「以是常故，名之為我」，也是約出離無常生死而說的。

[第]5. 則所說「無我法中有真我」，是〈迦葉菩薩品〉的讚偈。讚歎的偈頌，有文學意味，在法義上，是不能作為準量的！

三、續譯部分之四大部分及其要義

續譯部分，可分為四部分。

六者、以自在故得一切法，如來之心亦無得想。何以故？無所得故，若是有者可名為得，實無所有。云何名得？若使如來計有得想，是則諸佛不得涅槃，以無得故名得涅槃，以自在故得一切法，得諸法故名為大我。

七者、說自在故如來演說一偈之義，經無量劫義亦不盡，所謂若戒、若定、若施、若慧，如來爾時都不生念我說彼聽，亦復不生一偈之想，世間之人四句為偈，隨世俗故說名為偈，一切法性亦無有說，以自在故如來演說，以演說故名為大我。

八者、如來遍滿一切諸處猶如虛空，虛空之性不可得見，如來亦爾實不可見，以自在故令一切見，如是自在名為大我。如是大我名大涅槃，以是義故名大涅槃。

²¹ (1) 二十五有：生死輪迴之迷界計分為二十五種；由因必得果，因果不亡，故稱為有。即二十五種三界有情異熟之果體，為：(一)地獄有，(二)畜生有，(三)餓鬼有，(四)阿修羅有。地獄至阿修羅乃六趣中之四趣，各一有。(五)弗婆提有，(六)瞿耶尼有，(七)鬱單越有，(八)閻浮提有。由(五)至(八)乃開人之四洲為四有。(九)四天處有，(十)三十三天處有，(十一)炎摩天有，(十二)兜率天有，(十三)化樂天有，(十四)他化自在天有，(十五)初禪有，(十六)大梵天有，(十七)二禪有，(十八)三禪有，(十九)四禪有，(廿)無想有，(廿一)淨居阿那含有，(廿二)空處有，(廿三)識處有，(廿四)不用處有，(廿五)非想非非想處有。天趣中，六欲天、四禪及四無色各一有；別開初禪之大梵，四禪之無想、淨居，各為一有。總計欲界十四種，色界七種，無色界四種。破此二十五有者，有二十五三昧。(《佛光大辭典》(一)，p. 175)

(2) 《大般涅槃經》卷14〈7 聖行品〉：「善男子！菩薩摩訶薩住無畏地，得二十五三昧，壞二十五有。善男子！得無垢三昧能壞地獄有，得無退三昧能壞畜生有，得心樂三昧能壞餓鬼有，得歡喜三昧能壞阿修羅有，得日光三昧能斷弗婆提有，得月光三昧能斷瞿耶尼有，得熱炎三昧能斷鬱單越有，得如幻三昧能斷閻浮提有，得一切法不動三昧能斷四天處有，得難伏三昧能斷三十三天處有，得悅意三昧能斷炎摩天有，得青色三昧能斷兜率天有，得黃色三昧能斷化樂天有，得赤色三昧能斷他化自在天有，得白色三昧能斷初禪有，得種種三昧能斷大梵天有，得雙三昧能斷二禪有，得雷音三昧能斷三禪有，得霆雨三昧能斷四禪有，得如虛空三昧能斷無想有，得照鏡三昧能斷淨居阿那含有，得無礙三昧能斷空處有，得常三昧能斷識處有，得樂三昧能斷不用處有，得我三昧能斷非想非非想處有。善男子！是名菩薩得二十五三昧，斷二十五有。」(大正12，448b12-c2)

〔一〕第一部分：〈現病品〉、〈聖行品〉、〈梵行品〉、〈嬰兒行品〉、〈光明遍照高貴德王菩薩品〉

1、特色：依般若空義明佛性

「第一部分」：明「五行」、「十德」²²的，是〈病行品〉……〈光明遍照高貴德王菩薩品〉，這五品，是以大乘空義來說明一切。

2、內容說明

〔1〕〈梵行品 8〉明十一空

如〈梵行品〉明十一空：內空（*adhyātma-sūnyatā*），外空（*bahirdhā-sūnyatā*），內外空（*adhyātma-bahirdhā-sūnyatā*），有為空（*saṃskṛta-sūnyatā*），無為空（*asaṃskṛta-sūnyatā*），無始（終）空（*anavarāgra-sūnyatā*），性空（*prakṛti-sūnyatā*），無所有空（*abhāva-sūnyatā*），第一義空（*paramārtha-sūnyatā*），空空（*sūnyatā-sūnyatā*），大空（*mahā-sūnyatā*）²³。

²² 十功德：功即功能，能破生死、得涅槃、度眾生。此功乃善行利德，故稱功德。又作十德、十事功德。據大般涅槃經光明遍照高貴德王菩薩品載，菩薩因修行大涅槃經，可得十事之功德。即：

（一）入智功德，觀解趣實，稱為入智。若辨其相，有五種差別：（1）未聞者能得聞，（2）已聞能為利益，（3）能斷疑惑之心，（4）慧心正直而不曲，（5）能知如來之密藏。其中，（1）為聞慧，（2）、（3）為思慧，（4）為修慧，（5）為證智。

（二）起通功德，妙用隨緣，稱為起通。其五種差別為：（1）昔不得而今得，（2）昔不到而今到，（3）昔不聞而今聞，（4）昔不見而今見，（5）昔不知而今知。其中，（1）、（2）為身通，（3）為天耳通，（4）為天眼通，（5）為他心通、宿命通。

（三）大無量功德，化心深廣，稱大無量。即菩薩無緣大悲心，如虛空無所分別，而能普益一切眾生。

（四）十利益成就功德，行德建立，稱為利益成就。有十種差別：（1）根深難拔，（2）於自身生決定想，（3）不觀福田及非福田，（4）修佛淨土，（5）滅除有餘，（6）斷除業緣，（7）修清淨身，（8）了知諸緣，（9）離怨敵，（10）除二邊。

（五）五事報果成就功德，報果成就即勝報圓具之意。五事為：（1）諸根完具，六根不缺。（2）不生邊地，常處中國，降化隨物。（三）諸天愛念。（4）一切人天大眾恭敬供養。（5）得宿命智。上舉五項中，（1）、（2）是報，（3）、（4）為福，（5）為智。

（六）心自在功德，即具金剛定，所為無礙，為諸三昧中第一。

（七）修習對治功德，即善於修習四種離過道。（1）親近善知識，（2）專心聽法，（3）繫念思惟，（4）如法修行。以此四種方法對治諸過。

（八）對治成就功德，解脫德立，稱為對治成就。其差別有八：（1）斷五事，即色、受、想、行、識。（2）離五事，即身見、邊見、邪見、見取見、戒禁取見。（3）成六事，即念佛、念法、念僧、念戒、念施、念天。（4）修五事，即知定、寂定、心身樂定、無樂定、首楞嚴定。（5）守一事，即菩提心。（6）近四事，即大慈、大悲、大喜、大捨。（7）信順一實，即一大乘。（8）心善解脫、慧善解脫，即滅貪瞋癡心，知一切法無礙。（九）修習正道功德，習正道即起修上順之意。其差別有五：（1）信心，（2）直心，（3）戒心，（4）近善友，（5）多聞。

（十）正道成就功德，修習三十七道品，入大涅槃之常樂我淨，宣說大涅槃經，顯示佛性。此十種功德與五行之關係，通論之，為遍菩薩位之始終所修；若分論之，則五行為初地階位以前之菩薩所修，十種功德為初地以上之菩薩所修。（《佛光大辭典》（一），p. 408）

²³ [原書 p. 269 註 8] 《大般涅槃經》卷 16（大正 12，461b6-c23）。

「諸佛世尊從六波羅蜜，三十七品，十一空，來至大涅槃」²⁴。

(2)〈光明遍照高貴德王菩薩品 10〉明十八空

《經》中也說到了：「如來常修十八空義」²⁵。

(3)〈梵行品 8〉〈光明遍照高貴德王菩薩品 10〉說佛性是一切諸法本性自空

如《經》上²⁶說：

1. 「涅槃之性，實非有也，諸佛世尊因世間故，說言是有」。(〈梵行品 8〉)(p. 255)
2. 「如是涅槃亦得名有，而是涅槃實非是有，諸佛如來隨世俗故，說涅槃有。……隨世俗故，說言諸佛有大涅槃」。(〈光明遍照高貴德王菩薩品 10〉)
3. 「若見佛性，則不復見一切法（有）性。以修如是空三昧故，不見法（有）性，以不見故，則見佛性。……菩薩摩訶薩修大涅槃，於一切法悉無所見，若有見者，不見佛性。……菩薩不但因見（空？）三昧而見空也，般若波羅蜜亦空，……如來亦空，大般涅槃亦空：是故菩薩見一切法皆悉是空」。(〈光明遍照高貴德王菩薩品 10〉)
4. 「眾生佛性亦復如是，假眾緣故，則便可見。假眾緣故，得成阿耨多羅三藐三菩提。若待眾緣然後成者，即是無性；以無性故，能得阿耨多羅三藐三菩提」。(〈光明遍照高貴德王菩薩品 10〉)

「一切諸法本性自空」²⁷，依緣而有，是無自性（*asvabhāva*）的空的。不只是雜染生死法，般若（*prajñā*），如來，大般涅槃也是空的。一切空，所以無上菩提與大般涅槃，都是隨俗的假名安立。一切本性空，不是什麼都沒有，這是一切如實相，所以大般涅槃可說有常樂我淨。

(4) 空（性）、（真）如、常住無差別

A、空（性）

依此來說，佛性不外乎依空（性）、如（*tathatā*）而說的，如《大般涅槃經》卷 14（大正 12，445b–c、447c）說：

「佛性無生無滅，無去無來，非過去非未來非現在，非因所作，非無因作，非作非作者，非相非無相，非有名非無名，非名非色，非長非短，非陰界入之所攝持，是故名常。……(p. 256) 佛性無為，是故為常。虛空者，即是佛性」。

「虛空非生非出，非作非造，非有為法。如來亦爾。……如如來性，佛性亦爾」。佛性，是虛空那樣的，是無為——非有為法，常住——非變異法。《經》說：菩薩知佛性六義：常，淨，實，善，當見，真²⁸；佛性的定義，與「空性」相同。

²⁴ [原書 p. 269 註 9] 《大般涅槃經》卷 18（大正 12，468b2–3）。

²⁵ [原書 p. 269 註 10] 《大般涅槃經》卷 22（大正 12，494c19）。

²⁶ [原書 p. 269 註 11] 《大般涅槃經》：1. 卷 18（大正 12，468c21–22）。2. 卷 23（大正 12，503c12–c20）。3. 卷 26（大正 12，521b3–20）。4. 卷 26（大正 12，519b28–c3）。

²⁷ 《大般涅槃經》卷 26〈光明遍照高貴德王菩薩品 10〉（大正 12，520c19–20）：

善男子！一切諸法性本自空。何以故？一切法性不可得故。

²⁸ (1) [原書 p. 269 註 12] 《大般涅槃經》卷 25（大正 12，513a3–4）。

「若見佛性，則不復見一切法性」²⁹，正是般若體證的「絕無戲論」的「空性」。

B、(真)如、常住

《經》上說：「佛性者即是如來」³⁰；「佛性義者，名為阿耨多羅三藐三菩提」³¹。其實，「佛亦不說佛（如來）及佛性、涅槃無差別相，惟說常恆不變無差別耳」³²。約空真如性常住無差別義，所以說佛性即如來，佛性即無上菩提。

3、「一切眾生悉有佛性」約空性說

說空性為佛性，當然是「一切眾生悉有佛性」。

但說眾生有佛性，決不是瓶中有物那樣，芽中有樹那樣，「佛性亦復如是，無有住處，以善方便故得可見」。所以一闍提（icchantika）人不斷佛性，也可說「一闍提中無有佛性」³³。

(二) 第二部分：〈師子吼菩薩品〉

1、特色：雖以八不說明佛性而思想不必然與《中論》一致

「第二部分」是〈師子吼菩薩品〉，共六卷，以佛性（及涅槃）為主題，而予以充分的論究。

(1) 略明第一部分的五品說空而不說不空

上面五品所說的：「若見佛性，則不見一切法性」；

說常樂我淨，而不說「不空」；

泛說生死、涅槃一切法性空，是深受《般若經》影響的。

(2) 明第二部分〈師子吼菩薩品〉回到「初分」的立場說空而也說不空

(2) 《大般涅槃經》卷25〈10 光明遍照高貴德王菩薩品〉(大正12, 513a3-5)：「云何菩薩知於佛性？佛性有六。何等為六？一常、二淨、三實、四善、五當見、六真。復有七事：一者可證，餘六如上，是名菩薩知於佛性。」

²⁹ [原書 p. 269 註 13] 《大般涅槃經》卷 26 (大正 12, 521b3)。

³⁰ [原書 p. 269 註 14] 《大般涅槃經》卷 14 (大正 12, 449a12-13)。

³¹ [原書 p. 269 註 15] 《大般涅槃經》卷 17 (大正 12, 463c22)。

³² [原書 p. 269 註 16] 《大般涅槃經》卷 25 (大正 12, 513c22-23)。

³³ (1) [原書 p. 270 註 17] 《大般涅槃經》卷 26 (大正 12, 519b5)。

(2) 《大般涅槃經》卷 26〈光明遍照高貴德王菩薩品 10〉(大正 12, 519b4-21)：

「善男子！如汝所言，若一闍提有佛性者，云何不遮地獄之罪？善男子！一闍提中無有佛性。善男子！譬如有王，聞箏篴音，其聲清妙，心即耽著，喜樂愛念情無捨離，即告大臣：『如是妙音從何處出？』大臣答言：『如是妙音從箏篴出。』王復語言：『持是聲來。』爾時大臣即持箏篴置於王前，而作是言：『大王當知，此即是聲。』王語箏篴：『出聲，出聲！』而是箏篴聲亦不出。爾時大王即斷其絃聲亦不出，取其皮木悉皆析裂，推求其聲了不能得。爾時大王即瞋大臣：『云何乃作如是妄語？』大臣白王：『夫取聲者，法不如是。應以眾緣，善巧方便，聲乃出耳。』眾生佛性亦復如是，無有住處，以善方便，故得可見，以可見故得阿耨多羅三藐三菩提。一闍提輩不見佛性，云何能遮三惡道罪？善男子！若一闍提信有佛性，當知是人不至三惡，是亦不名一闍提也。以不自信有佛性故即墮三惡，墮三惡故名一闍提。」

〈師子吼菩薩品〉，又回到了《初分》空與不空的立場，但是依十二因緣——十二（支）緣起（dvādaśāṅga-pratītya-samutpāda），中道（madhyamārga），第一義空——勝義空（paramārtha-sūnyatā），而展開佛性的論究，無疑的受到（p. 257）了龍樹（Nāgārjuna）《中論》的影響。

當然，這是引用論師說以莊嚴自己，思想不必與《中論》一致的。

2、〈師子吼菩薩品〉要義說明

（1）三個問題

A、問 1：什麼是佛性？

〈師子吼菩薩品〉首先提出了：什麼是佛性？

B、問 2：為什麼名為佛性與常樂我淨？

為什麼名為佛性，為什麼又名為常樂我淨？

C、問 3：什麼有見與不見佛性？

為什麼有的不見，有的不了了見，有的了了見佛性？

（2）前二問的回答

對前二問題的主要解答，如《大般涅槃經》卷 27（大正 12，523b12–524b9）說：

A、經文

（A）答問 1

「善男子！〔A1〕佛性者名第一義空，〔A2〕第一義空名為智慧。〔A3〕所言空者，不見空與不空。智者見空及與不空，常與無常，苦之與樂，我與無我。空者一切生死，不空者謂大涅槃；乃至無我者即是生死，我者謂大涅槃。〔A4〕見一切空不見不空，不名中道；乃至見一切無我不見我者，不名中道。中道者名為佛性，以是義故，佛性常恆無有變易，無明覆故，令諸眾生不能得見。聲聞緣覺見一切空不見不空，乃至見一切無我不見於我，以是義故，不得第一義空；不得第一義空故，不行中道；無中道故，不見佛性」——上答第一問。

（B）答問 2

〔B1〕「善男子！佛性者，即是一切諸佛阿耨多羅三藐三菩提中道種子」。

〔B2〕「無常無斷，乃名中道。無常無斷，即是觀照十二因緣智，如是觀智是名佛性」。

〔B3〕「善男子！是觀十二因緣智慧，即是阿耨多羅三藐三菩提種子，以是義故，十二因緣名為佛性。善男子！譬如胡瓜名為熱病，³⁴何以故？能為熱病作因

³⁴（1）《肇論疏》卷 2（大正 45，188c20–22）：

「經云：如胡瓜名為熱病何者？胡瓜雖非熱病，能生執病，故名熱病。因緣雖非智慧，能證智慧，故名智慧。」

（2）《摩訶止觀》卷 8（大正 46，107a2–5）：

「飲食不節亦能作病。如薑桂辛物增火，蔗蜜甘冷增水，梨增風，膏膩增地。胡瓜為熱病而作因緣，即是嗽不安之食。」

緣故；十二因緣亦復如是」。

[B4]「善男子！佛性者，有因，有因因，有果，有果果。有因者，即十二因緣；因因者，即是 (p. 258) 智慧；有果者，即是阿耨多羅三藐三菩提；果果者，即是無上大般涅槃」。

[B5]「十二因緣，不出（生？）不滅、不常不斷、非一非二、不來不去、非因非果。善男子！是因非果，如佛性；是果非因，如大涅槃；是因是果，如十二因緣所生之法；非因非果，名為佛性。（佛性）非因果故，常恆無變。以是義故，我經中說：十二因緣，其義甚深！……是故我於諸經中說：若有人見十二緣者，即是見法；見法者，即是見佛。佛者即是佛性，何以故？一切諸佛以此為性」。

[B6]「善男子！觀十二緣智，凡有四種……上上智觀者，見了了故，得阿耨多羅三藐三菩提道。以是義故，十二因緣名為佛性，佛性者即第一義空，第一義空名為中道，中道者即名為佛，佛者名為涅槃」³⁵——以上答第二問。

B、說明

(A) 解說答問 1：佛性——第一義空與現證空性的智慧

佛性是什麼？

a、[A1] 釋「佛性者名第一義空」：本經所說的第一義空，是《阿含經》十二因緣勝義空

「佛性者名第一義空，第一義空名為智慧」。

第一義空，出於《雜阿含經》，也見於本經的〈梵行品〉³⁶。經上說：眼等六處，生無所從來，滅去也無所至；有業報而沒有作者。依世俗施設，十二因緣是：「此有故彼有，此生故彼生；此無故彼無，此滅故彼滅」，也就是因緣的集與滅，生死與涅槃：這就是《阿含經》所說的緣起中道。所以，本經所說的第一義空，是十二因緣勝義空。

《大智度論》說：「般若波羅蜜分為二分，成就者名為菩提，未成就者名為空」。「十八空即是智慧」³⁷。要知道，十一空或十八空，是觀法本性空——空觀（或「空三 (p. 259) 昧」）；在觀行中，觀因緣等本性空，到了現見（證）空性，空觀就成為般若——智慧，所以說：「第一義空名為智慧」（實相般若）。

b、[A3] 釋「所言空者，不見空與不空；智者，見空及與不空」：第一義空與智（慧）

經上接著說：「所言空者，不見空與不空；智者，見空及與不空……」：這是解

³⁵ 《大般涅槃經》卷 27〈11 師子吼菩薩品〉（大正 12，524b1-9）：「善男子！觀十二緣智，凡有四種：一者下，二者中，三者上，四者上上。下智觀者不見佛性，以不見故得聲聞道。中智觀者不見佛性，以不見故得緣覺道。上智觀者見不了了，不了了故住十住地。上上智觀者見了了故，得阿耨多羅三藐三菩提道。以是義故，十二因緣名為佛性。佛性者即第一義空，第一義空名為中道，中道者即名為佛，佛者名為涅槃。」

³⁶ [原書 p. 270 註 18] 《雜阿含經》卷 13（大正 2，92c12-26）。《大般涅槃經》卷 16（大正 12，461c8）。

³⁷ [原書 p. 270 註 19] 《大智度論》卷 35（大正 25，319a11-12）。又卷 57（大正 25，465c24）。

說上文「所（言）」說的第一義空與智（慧）。這兩句，似乎是很費解的！

依上文來說，第一義空的空，梵語是空性（śūnyatā），空性是絕無戲論的無諍論處，不但不空（aśūnya）不可得，空（śūnyatā）也不可得，所以說：菩薩「行不可得空，空亦不可得」³⁸。

說到體見空性的智（慧），《般若經》就傳有二說：一、於一切法都無所見；二、無所見而無所不見³⁹。本經與第二說相合。十二因緣第一義空，在離一切戲論執著的體見中，見緣起生死邊的空、無常、苦、無我，也見緣滅涅槃邊的不空、常、樂、我，所以說：「智者，見空及與不空」；「空者，一切生死；不空者，大般涅槃」。

c、〔A3〕釋「見一切空，不見不空」

這是智慧所見的緣起中道，「中道名為佛性」；二乘見空、無常、苦、無我，不見不空、常、樂、我，見一邊而不行中道，也就不能見佛性了。

（B）解說答問 2：名為佛性與常樂我淨之由

a、關於名為佛性（以八不緣起釋名為佛性的理由）

（a）前三段經文解說〔B1-B3〕

i、〔B1〕釋「佛性者，即是一切諸佛阿耨多羅三藐三菩提中道種子」

為什麼名為佛性？佛性是阿耨多羅三藐三菩提（anuttara-samyak-saṃbodhi）的種子。種子是比喻因緣，與瑜伽學者的種子說不同。依此而能成佛，所以名為佛性，與佛種性（gotra）的意義相近。

ii、〔B3〕釋「觀十二因緣智慧即是阿耨多羅三藐三菩提種子」

「觀十二因緣智慧，即是阿耨多羅三藐三菩提種子」，可見這是以第一義空智為佛性的。

第一義空智，依十二因緣的觀照而來，所以又說「十二因緣名為佛性」。

iii、〔B1、B2、B3〕小結：佛性通於三事

到這裏，可以稱為佛性的，有三：一、十二因緣；二、十二因緣空——中道；三、觀十二因緣智。

十二因緣被名為佛（p. 260）性，是因中說果，經舉胡瓜名為熱病來喻說。十二因緣為佛性所依，也就名為佛性了。

（b）後三段經文解說〔B4-B6〕

i、〔B4〕佛性的因果說

到了這裏，經上舉出了佛性的因果說，如：

³⁸ [原書 p. 270 註 20]《大智度論》卷 37（大正 25，335a19）。

³⁹ [原書 p. 270 註 21]菩薩慧眼都無所見，如《大般若波羅蜜多經》（第二分）卷 404（大正 7，21c6）。菩薩慧眼非見非不見，如《大般若波羅蜜多經》（初分）卷 8（大正 5，43b3）。

佛性	十二因緣	因
	觀十二因緣智慧	因因
	十二因緣不生不滅不常不斷非一非二不來不去	非因非果
	阿耨多羅三藐三菩提	果
	大般涅槃	果果

ii、第一義空為佛性

(i) [B5] 總說：即中道第一義空

佛性這一名詞，雖然通於三事，但從上列的分解中，可見佛性是「十二因緣，不出（生？）不滅，不常不斷，非一非二，不來不去」，就是《中論》所說的八不緣起，

也就是本經所說的：「佛性者即第一義空，第一義空名為中道」（古人稱之為正因佛性）⁴⁰。

(ii) 別釋：十二因緣八不——中道第一義空才是佛性的真實義

依上表所列，十二因緣是佛性所依因，因中說果，所以名為佛性。

觀十二因緣智，是依十二因緣，能證見因緣八不的「了因」，名為佛性，其實是佛性的因因。

佛性是成佛的種性又體性，所以佛性的果，是無上菩提。

依無上菩提的覺證，得離障的涅槃寂滅，所以涅槃是佛性的果果。

而十二因緣八不——中道第一義空（性），是非因非果的，常恆不變的：這才是佛性的真實義。

※第一義空為佛性，與瑜伽學以一切法空性為如來藏，大意相近，不過本經重在第一義空的中道。

(iii) [B4] 四句分別中「非因非果」即八不因緣中道

接著，有四句分別：

「是因非（p. 261）果如佛性」，應該是觀十二因緣智慧（因因），

「是果非因如大涅槃」（果果）；

「是因是果，如十二因緣所生法」，就是十二「緣所生」（paṭicca-samuppanna）法；

「非因非果名為佛性」，即八不因緣中道。

在四句分別中，「是因非果」，如佛性；「非因非果」，也名為佛性。在文句

⁴⁰ 《宗鏡錄》卷 7（大正 48，454c28-454a3）：

佛種從緣起者，然有二義。一、約因種，因種即正因佛性，故涅槃經云：「佛性者即是無上菩提中道種子，此種即前常無性理。」故涅槃經云：「佛性者即是第一義空，無性即空義也。」

上，未免不夠善巧！

b、關於常樂我淨（以常樂我淨釋八不）

嘉祥《中論疏》說：「羅睺羅（跋陀羅）法師是龍樹同時人，釋八不，乃作常樂我淨四德明之」⁴¹。《止觀輔行傳弘決》與《三論玄疏文義要》，都說羅睺羅跋陀羅（Rāhulabhadra）法師作《中論注》⁴²。梁真諦（Paramārtha）曾譯出《中論》一卷⁴³，嘉祥等傳說，大抵由此而來。羅睺羅法師以常樂我淨釋八不，與〈師子吼菩薩品〉的思想，應該是很接近的。⁴⁴

3、〈師子吼菩薩品〉佛性說的淵源

（1）空不空之中道說是龍樹一切皆空的中道說進入後期大乘的一般傾向

《中論》的八不中道，依《阿含經》的緣起中道而來：〈師子吼菩薩品〉依第一義空，而展開空、不空的中道說，可說是龍樹一切皆空的中道說，進入後期大乘的一般傾向。

（2）「十二因緣義甚深」、「見法即見佛」等是源於《阿含經》

A、十二因緣義甚深

〈師子吼菩薩品〉說，也還是源於《阿含經》的，所以說：「我經中說：十二因緣其義甚深」。十二因緣義甚深，是《阿含經》多處所說到的。

B、見法者即見佛

本經又說：「我於諸經中說：見十二因緣者即是見法，見法者即見佛。佛者即是佛性，何以故？一切諸佛以此為性」。所引的經說，是《中阿含》的《象跡喻經》⁴⁵。然上座部（Sthavira）所傳，只說「見緣起便見法，若見法便見因緣」，沒有說「見法即見佛」⁴⁶。大乘經所引，都有「見法即見佛」一句，可能源出大眾部

（Mahāsāṃghika）所傳的。本經依此而加以解說，「佛者即是佛性」，因為佛是依此十二因緣空中道為體性的。

（3）小結

⁴¹ [原書 p. 270 註 22] 《中觀論疏》卷 3（大正 42，40c16-18）。

⁴² [原書 p. 270 註 23] 《止觀輔行傳弘決》卷一之一（大正 46，149c）。《三論玄疏文義要》卷 2（大正 70，229c）。

⁴³ [原書 p. 270 註 24] 《歷代三寶紀》卷 11（大正 49，99a）。

⁴⁴ 《印度佛教思想史》，pp. 148-149：

提婆的弟子羅睺羅跋陀羅，曾在中、南印弘法。西藏所傳，羅睺羅跋陀羅著有《讚法華經偈》，《讚般若偈》。真諦傳說：羅睺羅跋陀羅有《中論註》。據吉藏《中觀論疏》說：「羅睺羅法師，是龍樹同時人。釋八不，乃作常樂我淨明之」。以八不緣起來解說大涅槃四德，與《大般涅槃經》續譯的〈師子吼菩薩品〉，以八不緣起為「正因佛性」，同一學風。這顯然是中觀學者，面對後期大乘經而加以會通了。

⁴⁵ 《中部》《象跡喻經》：「見緣起的人見法；見法的人見緣起。」（《中部》I(PTS)，p. 190）；《相應部》：「見法的人見我（佛）；見我的人見法。」（《相應部》III(PTS)，p. 120）

（取自：水野弘元著·惠敏法師譯《佛教教理研究》，p. 94。）

⁴⁶ [原書 p. 270 註 25] 《中阿含經》卷 7《象跡喻經》（大正 1，467a）。《中部》（28）《象跡喻經》（南傳 9，339）。

這樣，以十（p. 262）二因緣空——中道為佛性，是源本於《阿含》，經龍樹學演進而來的。

4、〈師子吼菩薩品〉中一切眾生悉有佛性之意義

（1）約菩薩行與佛功德當有而說「一切眾生悉有佛性」

A、佛性二種意義——因性與體性

依上來所說，佛性可以有二種意義：一、是無上菩提的種子——因性；二、是佛的體性。所以佛性的原語，極可能是 *buddha-dhātu*，可以譯為「佛界」，「佛性」。*dhātu*——界的意義很多，有「因」義，也有「體性」義。

B、佛的果德、體性、因行、因地都名為佛性

依據這一佛性的含義，所以除了說到過的十二因緣，觀十二因緣智慧，八不因緣——中道第一義空以外，又說到一乘（*ekayāna*），首楞嚴三昧（*sūraṃgama-samādhi*），十力（*daśabala*），四無所畏（*catvāri-vaiśāradyāni*），大悲

（*mahākaruṇā*），三念處（*trīṇi-smṛty-upasthānāni*）⁴⁷。我（*ātman*），大慈（*mahā-maitrī*），大悲（*mahākaruṇā*），大喜（*mahā-mudita*），大捨（*mahā-upekṣa*），大信心（*mahā-śraddhā*），一子地（*eka-putra-bhūmi*），第四力（*caturtha-bala*），十二因緣，四無礙智（*catasra-pratisaṃvidā*），頂三昧（*mūrdha-samādhi*）⁴⁸：這一切都名為佛性。這些被名為佛性的，有的是佛的果德，是佛的體性；有的是菩薩行，菩薩地，是佛的因性。

C、小結

菩薩行與佛功德，眾生是沒有的，但「一切眾生必定當得」，約未來當有說：「一切眾生悉有佛性」。

（2）約十二因緣說定有佛性

惟有十二因緣，本經用「緣起（因緣）無為」說，所以，「十二因緣常，佛性亦爾」⁴⁹。

「佛性者名十二因緣，何以故？以因緣故，如來常住」。名為佛性的十二因緣，常住不變，這與未來必定當得的不同，所以說：「一切眾生定有如是十二因緣，是故說言一切眾生悉有佛性」⁵⁰。

這樣，約十二因緣說，佛性是（p. 263）眾生「定有」的。

約菩薩行、佛功德說，佛性是眾生「當有」的。

（3）約中道第一義空說正因佛性

A、佛性可說「有」、可說「無」、可說「非有非無」

約第一義空——中道說，佛性是「一切眾生同共有之」的，但與世俗所想像的不

⁴⁷ [原書 p. 270 註 26] 《大般涅槃經》卷 27（大正 12，524c–525c）。

⁴⁸ [原書 p. 270 註 27] 《大般涅槃經》卷 32（大正 12，556c–557a）。

⁴⁹ [原書 p. 270 註 28] 《大般涅槃經》卷 28（大正 12，533b14）。

⁵⁰ [原書 p. 270 註 29] 《大般涅槃經》卷 32（大正 12，557a5–6）。

同，所以經中破「因中有性」，「因中無性」。

經上⁵¹說：

1. 「眾生佛性，不破不壞，不牽不捉，不繫不縛，如眾生中所有虛空」。
2. 「云何為有？一切眾生悉皆有故。云何為無？從善方便而得見故。云何非有非無？虛空性故」。
3. 「佛性者，非陰界入（非離陰界入）；非本無今有，非已有還無；從善因緣，眾生得見」。
4. 「佛性者，非內非外，雖非內外，然非失壞，故名眾生悉有佛性」。
5. 「以正因故，故令眾生得阿耨多羅三藐三菩提。何等正因？所謂佛性」。
6. 「眾生佛性，不一不二；諸佛平等，（佛性）猶如虛空，一切眾生同共有之」。

正因佛性是「一切眾生所同有的」，當然可說「悉有」。但佛性如虛空，不一不異，非內非外，常住而非三世所攝的，所以可說有，也可說無，可說非有非無的。

B、由於佛性因緣力故眾生都可以成佛但成佛還要修行聖道

一切眾生同有正因佛性，然對於成佛，《大般涅槃經》卷 32（大正 12，555b6–c24）說：

「善男子！汝言眾生悉有佛性，應得阿耨多羅三藐三菩提如磁石者，善哉！善哉！以有佛（p. 264）性因緣力故，得阿耨多羅三藐三菩提。若言不須修聖道者，是義不然！善男子！……眾生佛性亦復如是，不能吸得阿耨多羅三藐三菩提」。

中道第一義空——正因佛性，雖然可說一切眾生所同有的；也由於佛性，眾生都可以成佛。但成佛，還要修行聖道。因為因緣第一義空性，常住不變，並不能吸引眾生去成就佛道。否則，一切眾生同有佛性，有佛無佛，法性常住，一切眾生都早該成佛了！

(4) 小結

總之，〈師子吼菩薩品〉所說佛性，菩薩行與佛功德，是「當有」的；正因佛性是「當見」的，「悉有」的，與《勝鬘經》所說如來藏，能使眾生厭苦而求涅槃說不同。

從第一義空性（也就是「無性」）的見地，對一般所說，眾生本有如來藏、我、佛性說，給以批判的修正。

5、別論天臺學者的三因佛性與〈師子吼菩薩品〉所說不同

(1) 天臺三因佛性

天臺學者，依《涅槃經》立三因佛性⁵²：正因佛性，了因佛性，緣因佛性，也許比

⁵¹ [原書 p. 270 註 30] 《大般涅槃經》1.卷 28（大正 12，531b3–4）。2.卷 27（大正 12，526a14–16）。3.卷 27（大正 12，526b2–4）。4.卷 28（大正 12，530b15–16）。5.卷 28（大正 12，532a21–22）。6.卷 29（大正 12，539a9–10）。

⁵² (1) 三佛性：三因佛性。智顗依佛性所具因之義而立如下三因佛性：(一)正因佛性，正乃中正

《涅槃經》說得更好！如依《涅槃經》本文，所說略有些不同。

(2)〈師子吼菩薩品〉說到生因，了因，正因，緣因——四名不同

〈師子吼菩薩品〉中，一再的說到不同的二因：或是生因與了因，或是正因與緣因，或是正因與了因。如綜合起來，有生因，了因，正因，緣因——四名不同。

A、約佛的因性說則佛性有正因與緣因

《經》上⁵³說：

1. 「佛性……是常，可見，了因非作（與生「生」義同）因」。
2. 「正道能為一切眾生佛性而作了因，不作生因，猶如明燈照了於物」。
3. 「緣因者，即是了因」。(p. 265)

〔1〕正因佛性，是十住菩薩與佛所能證見的，但要從緣顯了。正因佛性是常住的，所以不是生因所生，而是了因所了的。

〔3〕從緣顯了，所以「緣因者即是了因」。

〔2〕正道是八（支）正道（āryāṣṭāṅga-mārga），部派中有「道支無為」⁵⁴說。本經也說無漏聖道是「平等無二，無有方處此彼之異」⁵⁵。〈梵行品〉也說：「道與菩提，及以涅槃，悉名為常」⁵⁶。聖道是常，所以是佛性的了因。

※約佛的因性說，佛性有正因與了因（了因就是緣因）。

B、約佛的體性說則佛性有生因與了因

如約佛的體性說，所說就不同了。《經》上曾有一問答：

「若佛與佛性無差別者，一切眾生何用修道？佛言：善男子！如汝所問，是義不

之義，為遠離偏邪，是眾生本具之理性。(二)了因佛性，了即照了之義，為顯發法身之照了覺智。(三)緣因佛性，緣即資助之義，為資助覺智之功德善根。>(《佛光大辭典》(一)，p. 552)

(2)《妙法蓮華經玄義》卷5（大正33，744c12-18）：

三、類通三佛性者，真性軌即是正因性；觀照軌即是了因性；資成軌即是緣因性。故下文云：「汝實我子；我實汝父。」即正因性。又云：「我昔教汝無上道故，一切智願猶在不失。」智即了因性，願即緣因性。又云：「我不敢輕於汝等，汝等皆當作佛。」即正因性。「是時四眾，以讀誦眾經」即了因性。「修諸功德」即緣因性。

(3)《金光明經玄義》卷1（大正39，4a2-10）：「云何三佛性？佛名為覺，性名不改，不改即是常非無常，如土內金藏，天魔外道所不能壞，名正因佛性。了因佛性者，覺智非常非無常，智與理相應，如人善知金藏，此智不可破壞，名了因佛性。緣因佛性者，一切非常非無常，功德善根資助覺智，開顯正性，如耘除草穢，掘出金藏，名緣因佛性。」

⁵³ [原書 p. 271 註 31] 《大般涅槃經》：1.卷32（大正12，559a9-11）。2.卷29（大正12，539b7-9）。3.卷28（大正12，531b19）。

⁵⁴ 《異部宗輪論》卷1（大正49，17a7-10）：「道支皆是念住所攝。無為法有九種：一、擇滅，二、非擇滅，三、虛空，四、不動，五、善法真如，六、不善法真如，七、無記法真如，八、道支真如，九、緣起真如。」

⁵⁵ [原書 p. 271 註 32] 《大般涅槃經》卷29（大正12，539b6-7）。

⁵⁶ [原書 p. 271 註 33] 《大般涅槃經》卷17（大正12，465c17）。

然。佛與佛性雖無差別，然諸眾生悉未具足」⁵⁷。

這是說：約第一義空——中道說，佛與佛性是無二無別的；然佛性是眾生成佛的正因，比起圓滿究竟的佛——（得）阿耨多羅三藐三菩提，到底不可同日而語，要有了因與生因，如《大般涅槃經》卷 28（大正 12，530a）說：

〔B1〕「復有生因，謂六波羅蜜阿耨多羅三藐三菩提」。

〔B2〕「復有了因，謂佛性阿耨多羅三藐三菩提」。

〔B3〕「復有了因，謂六波羅蜜佛性」。

〔B4〕「復有生因，謂首楞嚴三昧阿耨多羅三藐三菩提」。

〔B5〕「復有了因，謂八正道阿耨多羅三藐三菩提」。

〔B6〕「復有生因，所謂信心六波羅蜜」。（p. 266）

阿耨多羅三藐三菩提，是佛果，是中道第一義空而為無量無邊功德所成就的。

所以〔B1〕修六波羅蜜，〔B4〕首楞嚴三昧，對於阿耨多羅三藐三菩提，是生因。

〔B2〕佛性與〔B5〕八正道，是常住的，所以對阿耨多羅三藐三菩提，是了因而不是生因。

正因佛性是常住的，不是生因所生的，所以〔B3〕修六波羅蜜（觀智在內），顯了佛性，只能說是了因。

〔B6〕信心對於六波羅蜜，當然是生因了。

〔3〕小結

依此可見，〈師子吼菩薩品〉的智果，阿耨多羅三藐三菩提，不但是了因所了，也是生因所生。經文所說的，沒有天臺學者所說的那麼圓妙！

〔三〕第三部分：〈迦葉菩薩品〉

1、特色：會通佛性的不同解說而著重於因緣說

第三部分是〈迦葉菩薩品〉，共六卷。對眾生有佛性，如貧家寶藏，力士額珠等比喻，凡《涅槃經》上來所曾說過的，幾乎都作了新的解說。

解說的方針是：如來應機而不定說法；又舉「隨他意語」，「隨自他意語」，「如來隨自意語」，以會通佛性的不同解說。在會通的解說中，著重於因緣說，表現出本品的特色。

2、〈迦葉菩薩品〉中的佛性說二義

佛性，有佛的因性，佛的體性——二義。

〔1〕如來佛性

如來的佛性，如《經》上⁵⁸說：

⁵⁷ [原書 p. 271 註 34] 《大般涅槃經》卷 27（大正 12，524b10-13）。

⁵⁸ [原書 p. 271 註 35] 《大般涅槃經》：1. 卷 35（大正 12，571a22-26）。2. 卷 37（大正 12，581a7-

1. 「如來十力、四無所畏，大慈大悲，三念處，首楞嚴等八萬億諸三昧門，三十二相，八十種好，五智印等，……如是等法，是佛佛性」。
2. 「善男子！如來已得阿耨多羅三藐三菩提，所有佛性，一切佛法，常無變易，以是義故，無有三世，猶如虛空。善男子！虛空無故，非內非外，佛性常故，非內非外，故說佛性猶如虛空 (p. 267)。善男子！如世間中無罣礙處名為虛空，如來得阿耨多羅三藐三菩提，已於一切佛法無有罣礙，故言佛性猶如虛空」。

佛性是佛的體性，含攝了一切如來功德。

在佛位中，「佛性常故，非三世攝」，到了究竟圓滿，不再有任何變易，也就沒有過去、現在、未來可說。

在佛果以前，後身菩薩——十住等佛性，與佛的佛性，差別是這樣的⁵⁹：

佛	——	常樂我淨真實善	……	了了見
十住	——	常	淨真實善	……少分見
九住	——	常	淨真實善	……可見
六至八住	——		淨真實善	……可見
初至五住	——		淨真實善不善	……可見

(2) 眾生佛性

A、惟有眾生才能趣向顯了成就佛性

論到眾生佛性，《大般涅槃經》卷 37（大正 12，581a22-23）說：

「非佛性者，所謂一切牆壁瓦石無情之物；離如是等無情之物，是名佛性」。

佛性與眾生，有不可離的關係，惟有眾生，才能趣向，顯了成就佛性。

B、眾生佛性是正因而有淨與不淨

雖然眾生並不等於佛性，而可以這樣說：「眾生即佛性，佛性即眾生，直以時異，有淨不淨」⁶⁰。

(A) 眾生佛性是正因

〈師子吼菩薩品〉所說，眾生佛性「正因者，謂諸眾生」⁶¹，也是這個意思。

(B) 有淨不淨

眾生佛性的淨不淨，與《不增不減經》(p. 268) 所說：法身 (dharma-kāya) 在煩惱中，名為眾生；修菩提行，名為菩薩，離障究竟清淨，名為如來⁶²：有相近的意義。《寶性論》也約如來界 (tathāgata-dhātu) ——如來性，說不淨、淨不淨、淨三位⁶³。

14)。

⁵⁹ [原書 p. 271 註 36] 《大般涅槃經》卷 35（大正 12，571a1-b23）。

⁶⁰ [原書 p. 271 註 37] 《大般涅槃經》卷 35（大正 12，572b29-c1）。

⁶¹ [原書 p. 271 註 38] 《大般涅槃經》卷 28（大正 12，530c16-17）。

⁶² [原書 p. 271 註 39] 《不增不減經》（大正 16，467a10-b10）。

⁶³ [原書 p. 271 註 40] 《究竟一乘寶性論》卷 31（大正 31，832a11-b4）。

3、一切眾生悉有佛性

(1) 約中道說眾生有佛性：與一般所說的一切眾生有如來藏不同

眾生佛性，本品提出的中道說，也就是可以說有、說無、說亦有亦無、非有非無的。如《經》⁶⁴說：

1. 「眾生佛性，非有非無。所以者何？佛性雖有，非如虛空。……佛性雖無，不同兔角。……是故佛性非有非無，亦有亦無。云何名有？一切（眾生）悉有，是諸眾生不斷不滅，猶如燈焰，乃至得阿耨多羅三藐三菩提，是故名有。云何名無？一切眾生現在未有一切佛法，常樂我淨，是故名無。有無合故，即是中道，是故佛說眾生佛性非有非無。……是故如來於是經中說如是言：一切眾生定有佛性，是名為著；若無佛性，是名虛妄；智者應說眾生佛性亦有亦無」。
2. 「善男子！若有人言：一切眾生定有佛性，常樂我淨，不作不生，煩惱因緣故不可見，當知是人謗佛法僧。若有說言：一切眾生都無佛性，猶如兔角，從方便生，本無今有，已有還無，當知是人謗佛法僧。若有說言：眾生佛性，非有如虛空，非無如兔角，……是故得言亦有亦無。有故破兔角，無故破虛空，如是說者，不謗三寶」。

「眾生定有佛性」，如一般所說的，一切眾生有如來藏，如佛那樣的具足智慧莊嚴，是本品（p. 269）所不能同意的！

(2) 不斷不常的緣起一切是佛所因依的

但也可以說眾生有佛性，如《經》上⁶⁵說：

1. 「我常宣說一切眾生悉有佛性，是名隨自意說。一切眾生不斷不滅，乃至得阿耨多羅三藐三菩提，是名隨自意說」。
2. 「云何名有（佛性）？一切悉有，是諸眾生不斷不滅，猶如燈焰，乃至得阿耨多羅三藐三菩提，是故名有」。
3. 「一切無明煩惱等結，悉是佛性。何以故？佛性因故。從無明行及諸煩惱，得善五陰，是名佛性。從善五陰，乃至獲得阿耨多羅三藐三菩提」。

「一切眾生悉有佛性」，不是眾生身中有了什麼，如無漏種子，稱性功德等等，而是從眾生無始以來，因緣不斷不滅的延續去了解。

即使是煩惱，煩惱也能感得人天善報——「善五陰」。依善五陰，可以親近善友，聽聞正法，一直到圓滿佛性。眾生在十二因緣河中，生死流轉，始終是不斷不滅的相似相續。猶如燈燄，前後有不即不離，不一不異的關係。沒有無明、行等，就沒有生死眾生；沒有眾生就沒有佛，沒有生死又那裏有涅槃！所以，不但是善法，煩惱等也是佛性，是佛性所因依的。

⁶⁴ [原書 p. 271 註 41]《大般涅槃經》：1.卷 35（大正 12，572b13–c24）。2.卷 36（大正 12，580c2–c10）。

⁶⁵ [原書 p. 271 註 42]《大般涅槃經》：1.卷 35（大正 12，573c19–c21）。2.卷 35（大正 12，572b19–21）。3.卷 35（大正 12，571b29–c3）。

依據這一見地，《大般涅槃經》卷 36（大正 12，579b、580c）說：

「如是微妙大涅槃中，從一闡提上至諸佛，雖有異名，然亦不離於佛性水。善男子！是七眾生，若善法，若不善法；若方便道，若解脫道，若次第道，若因若果，悉是佛性，是名（p. 270）如來隨自意語」。

「未得阿耨多羅三藐三菩提時，一切善、不善、無記，盡名佛性」。

（四）第四部分：〈憍陳如品〉

[四、〈憍陳如品〉：遮破外道的種種異見，說如來常樂我（續譯部分，我約得八自在說）淨，使外道改宗信佛。全品沒有說到佛性的含義。⁶⁶]

四、總結

（一）續譯部分淡化如來藏本有論並指責「一切眾生定有佛性」之說法

1、淡化如來藏的本有論

《涅槃經》續譯部分，對「如來常住」，「常樂我淨」，「一切眾生悉有佛性」等根本論題，都給以善巧的解說。

前五品多用《般若經》意；〈師子吼菩薩品〉，參考了《中論》的八不說；〈迦葉菩薩品〉依因緣說。眾生有如來藏的本有論，到這裏，淡化得簡直不見了。

2、反對一切眾生定有佛性

反而明白的指責：「若有人言：一切眾生定有佛性，常樂我淨，不作不生，煩惱因緣故不可見，當知是人謗佛法僧」⁶⁷。

（二）續譯部分重視原始佛教並多用說一切有部之名相

古人說：《涅槃經》「扶律談常」⁶⁸，扶律與聲聞律制有關。

《涅槃經》也廣引經說，主要是《阿含經》，而給以獨到的解說。

續譯部分，多用說一切有部（Sarvāstivādin）的「名相」，尤其是〈迦葉菩薩品〉；「三世有」義也引用了，這是涅槃學者所不大注意的！

（三）思想上不同於唯心的如來藏說

1、唯心的如來藏說

如來藏說，《勝鬘經》等與「心性本淨」——「自性清淨心」（prakṛti-prabhāsvara-citta）合流，終於與阿賴耶識（ālayavijñāna）相結合。

⁶⁶ 編者按：前面導師提到：「續譯部分，可分為四部分。」而行文中未見第四部分。導師《印度佛教思想史》（p. 292）有第四部分之扼要說明，今將《印度佛教思想史》第四部分之內容增列於此，以方便讀者了解第四部分的要義。

⁶⁷ [原書 p. 271 註 43] 《大般涅槃經》卷 36（大正 12，580c2-4）。

⁶⁸ 扶律談常：又作扶律說常。係天台宗顯示涅槃經教說之用語。佛陀愍念末代鈍根之機，易起斷滅之見，毀破戒法，亡失教乘，謂如來為無常，復誦讀外典，如是則戒、乘並無而淪喪法身常住之慧命；佛陀乃於涅槃經中宣說戒律，扶助戒門（戒律），又談佛性常住之理，扶助乘門（教乘），故稱扶律談常。又涅槃經乃佛陀扶律談常，為末代鈍根之機贖其法身之慧命，故為扶律談常之教，稱為末代贖命之涅槃。（《佛光大辭典》（三），p. 2946）

2、續譯部分重視《阿含》的因緣說並參用《般若》、《中論》等思想來解說佛性

《涅槃經》的佛性說，重視《阿含經》的因緣說，參用《般若》、《中論》等思想來解說，所以與傾向唯心的如來藏說，在思想上，踏著不同的途徑而前進。

（四）天臺學視《涅槃經》同為圓教

《涅槃經》不說「生死即涅槃」，「煩惱即菩提」，也不說「一法具一切法」，「一行具一切行」，大概宣說如來常住，久已成佛，所以天臺學看作與《法華經》同為圓教。

「圓機對教，無教不圓」⁶⁹，具有圓融手眼的作家，要說這部經是圓教，那當然就是圓教了！

⁶⁹（1）《宗鏡錄》卷 98（大正 48，943b6-7）：「隋朝命大師融心論云：『圓機對教，無教不圓』。」
（2）《大方廣佛華嚴經隨疏演義鈔》（大正 36，39c27）卷 6：「圓機受教無教不圓。」

【附錄一】《大般涅槃經》三版本品目對照表⁷⁰

北本（40 卷本） 曇無讖譯	南本（36 卷本） 慧嚴等人重修	法顯本（6 卷本）
一、壽命品（1-3）	一、序品（1）	一、序品（1）
		二、大身菩薩品（1）
	二、純陀品（2）	三、純陀品（1）
	三、哀嘆品（2）	四、哀嘆品（2）
	四、長壽品（3）	五、長壽品（2）
二、金剛身品（3）	五、金剛身品（3）	六、金剛身品（2）
三、名字功德品（3）	六、名字功德品（3）	七、受持品（2）
四、如來性品（4-10）	七、四相品（4-5）	八、四法品（3）
	八、四依品（6）	九、四依品（4）
	九、邪正品（7）	十、分別邪正品（4）
	十、四地品（7）	十一、四地品（5）
	十一、四倒品（7）	十二、四倒品（5）
	十二、如來性品（8）	十三、如來性品

⁷⁰ 參閱屈大成，《大乘大般涅槃經研究》（台北：文津，1994 年），頁 46-47；屈大成，《大般涅槃經導讀》（台北：全佛文化，1999 年），頁 28-33。

		(5)
	十三、文字品(8)	十四、文字品 (5)
	十四、鳥喻品(8)	十五、鳥喻品 (5)
	十五、月喻品(9)	十六、月喻品 (5)
	十六、菩薩品(9)	十七、問菩薩品 (6)
五、一切大眾所問品(10)	十七、一切大眾所問品 (10)	十八、隨喜品 (6)
六、現病品(11)	十八、現病品(10)	
七、聖行品(11-14)	十九、聖行品(11-13)	
八、梵行品(15-20)	二十、梵行品(14-18)	
九、嬰兒行品(20)	二十一、嬰兒行品(18)	
十、光明片照高貴德王菩薩品 (21-26)	二十二、光明片照高貴德王 菩薩品(19-24)	
十一、師子吼菩薩品(27- 32)	二十三、師子吼菩薩品 (25-30)	
十二、迦葉菩薩品(33-38)	二十四、迦葉菩薩品(31- 34)	
十三、憍陳如品(39-40)	二十五、憍陳如品(35- 36)	

【附錄二】

《大般涅槃經》卷3〈1 壽命品〉 (大正12, 379c4-380b8)	《佛說大般泥洹經》卷2〈5 長壽品〉 (大正12, 863b29-864a2)
爾時迦葉菩薩摩訶薩白佛言：「世尊！如來哀愍，已垂聽許，今當問之，然我所有智慧，微少猶如蚊虻。如來世尊道德巍巍，純以栴檀，師子難伏，不可壞眾而為眷屬。如來之身，猶真金剛，色如琉璃，真實難壞，復為如是大智慧海之所圍遶。是眾會中，諸大菩薩摩訶薩等，皆悉成就無量無邊深妙功德，猶如香象。於如是等大眾之前，豈敢發問？為當承佛神通之力及因大眾善根威德，少發問耳。」即於佛前說偈問曰： 「云何得長壽，金剛不壞身？ 復以何因緣，得大堅固力？ 云何於此經，究竟到彼岸？ 願佛開微密，廣為眾生說。 云何得廣大，為眾作依止， 實非阿羅漢，而與羅漢等？ 云何知天魔，為眾作留難？ 佛說波旬說，云何分別知？ 云何諸調御，心喜說真諦， 正善具成就，演說四顛倒？ 云何作善業？大仙今當說。 云何諸菩薩，能見難見性？ 云何解滿字，及與半字義？ 云何共聖行，如娑羅娑鳥， 迦隣提日月，太白與歲星？ 云何未發心，而名為菩薩？ 云何於大眾，而得無所畏， 猶如閻浮金，無能說其過？ 云何處濁世，不污如蓮華？ 云何處煩惱，煩惱不能染， 如醫療眾病，不為病所污？ 生死大海中，云何作船師？ 云何捨生死，如蛇脫故皮？ 云何觀三寶，猶如天意樹？	迦葉菩薩白佛言：「世尊！我所問者皆承如來威神力故，亦因一切眾生善根故，今日如來四大賢眾以為眷屬，諸大師子以為眷屬，諸金剛士以為眷屬，妙智大海以為眷屬，其會菩薩皆悉成就無量功德，如是等眾以為眷屬，我等凡劣欲有所問，不蒙如來神力加助不能發問，是故我今敢有所問，當知皆是如來神力。」即於佛前，以偈問曰： 「何因得長壽，金剛不壞身？ 云何受持此，契經甚深義？ 菩薩化眾生，說法有幾種？ 何等人能堪，名為真實依？ 雖非阿羅漢，量與羅漢等。 天魔如來說，云何能分別？ 云何知平等，四聖真諦義， 及四顛倒相，苦空非我行？ 云何見菩薩，如來難見性？ 云何得具足，曉了半字義？ 云何善化現，如鴈鶴舍利？ 云何得智慧，如日月宿王？ 云何為菩薩，願哀決定說， 如此諸法門，無量甚深義？ 我等所應知，故能發斯問， 豈敢問如來，諸佛之境界。」

三乘若無性，云何而得說； 猶如樂未生，云何名受樂？ 云何諸菩薩，而得不壞眾？ 云何為生盲，而作眼目導？ 云何示多頭？唯願大仙說。 云何說法者，增長如月初？ 云何復示現，究竟於涅槃？ 云何勇進者，示人天魔道？ 云何知法性，而受於法樂？ 云何諸菩薩，遠離一切病？ 云何為眾生，演說於祕密？ 云何說畢竟，及與不畢竟？ 如其斷疑網，云何不定說？ 云何而得近，最勝無上道？ 我今請如來，為諸菩薩故， 願為說甚深，微妙諸行等。 一切諸法中，悉有安樂性， 唯願大仙尊，為我分別說。 眾生大依止，兩足尊妙藥， 今欲問諸陰，而我無智慧。 精進諸菩薩，亦復不能知， 如是等甚深，諸佛之境界。」」 爾時佛讚迦葉菩薩：「善哉，善哉！善男子！汝今未得一切種智，我已得之。然汝所問甚深密藏，如一切智之所諮問等無有異。善男子！我坐道場菩提樹下初成正覺，爾時無量阿僧祇恒河沙等諸佛世界有諸菩薩，亦曾問我是甚深義，然其所問句義功德亦皆如是，等無有異。如是問者，則能利益無量眾生。」」	佛告迦葉：「善哉！善哉！善男子！漸階如來一切種智，乃能問斯甚深經義。一一方面阿僧祇恒沙諸佛，從本已來自於世界坐道樹下成等正覺其數無量，本為菩薩得菩提道次第開覺，皆悉因問如來深法藏故。汝等今日亦復如是，能以一切種智境界而問於我，安樂一切眾生。」
--	--